

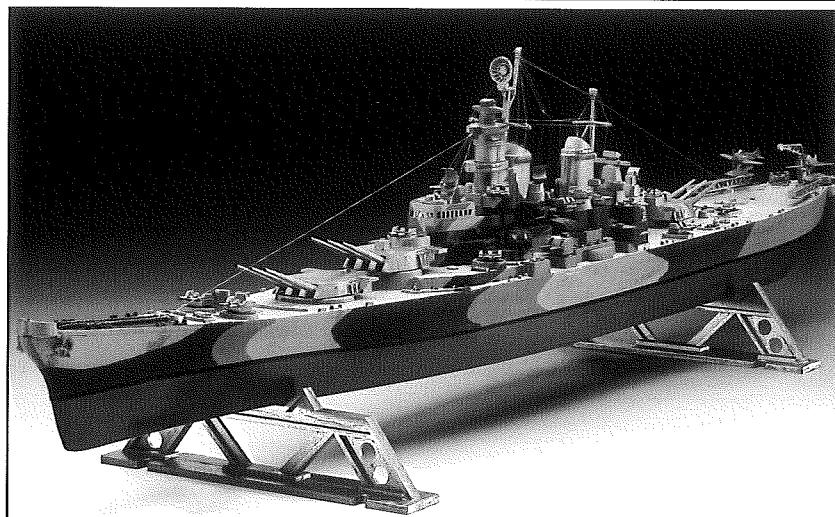
**Revell**

# Battleship U.S.S. MISSOURI

A 05092-0389

© 2008 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## Battleship U.S.S. MISSOURI

Am 2. September 1945 gingen Schiffe der United States Pacific Fleet in der Bucht von Tokio vor Anker. Kaum ein Monat war vergangen, seit eine US-amerikanische B-29 die erste Atombombe auf die japanische Stadt Hiroshima geworfen hatte, und nun versammelten sich Abgesandte des japanischen Kaisers auf Bord eines US-amerikanischen Schiffes, um die offiziellen Kapitulationsdokumente zu unterzeichnen.

Das Schiff, das für diese historische Unterschrift ausgewählt wurde, war eines der leistungsstärksten Schlachtschiffe dieser Nation, die USS MISSOURI. Sie wurde im Juni 1944 fertig gestellt und war das letzte von vier Schlachtschiffen der Iowa-Klasse, das gebaut wurde. Die Phase, in der die MISSOURI an aktiven Kampfhandlungen teilnahm, erstreckte sich von den beiden Landeoperationen bei Iwo Jima im Februar 1945 bis zum Ende aller Kampfhandlungen im September.

Die „Mighty Mo“ trat bei Ausbruch des Koreakriegs erneut in Aktion und kreuzte von August 1950 bis April 1951 in koreanischen Gewässern und nahm an zahlreichen Kampfhandlungen teil, einschließlich Bombardierungen der koreanischen Halbinsel. Mittlerweile ist sie allerdings zusammen mit ihren Schwesterschiffen New Jersey, Wisconsin und Iowa als Teil der eingesetzten Flotte vor Anker gegangen.

Der Bau der MISSOURI kostete mehr als 100 Mio US-Dollar; sie ist rund 278 m lang, die größte Schiffsbreite beträgt 32,92 m. Die wichtigsten Elemente ihrer Bewaffnung sind neun 16-Zoll-Kanonen (406mm) mit einer Reichweite von 42,6 km, hinzu kommt eine Anzahl verschiedener Kanonen kleinerer Kalibers einschließlich 20 Stück des Kalibers 5 Zoll (127mm), 80 Stück 40mm-Kanonen und 50 Stück mit einem Kaliber von 20mm. Sie erreicht eine Geschwindigkeit von 33 Knoten und wird von Dampfturbinen mit einer Leistung von 212.000 Wellen-PS angetrieben. In Kriegszeiten bestand die Besatzung aus 2.700 Offizieren und Mannschaftsmitgliedern. Nach Unterzeichnung der Kapitulation, wurde unmittelbar vor dem Kommandoturm steuerbords eine Gedenk-Plakette auf Deck angebracht. Eine winzige Replik dieser Plakette ist in diesem Bausatz enthalten, die Inschrift lautet: „Über dieser Stelle wurde am 2. September 1945 die formelle Kapitulation Japans vor den Alliierten unterzeichnet und damit der Zweite Weltkrieg beendet. Das Schiff lag damals in der Bucht von Tokio vor Anker.“ Auf der unteren Hälfte der Plakette ist zu lesen: „Breite 35° 21' 17" Nord, Länge 139° 45' 36" Ost“. Dies gibt die exakte Position des Schiffes in der Bucht von Tokio wieder.

Obwohl modernen Marinetaaktiken Schlachtschiffe fast gänzlich überflüssig gemacht haben und diese riesigen Schönheiten nun Geschichte sind, wird die USS MISSOURI zusammen mit den anderen Schiffen ihrer Klasse immer die Spitzenposition in der Entwicklung der Schlachtschiffe einnehmen. Es wird wahrscheinlich nie wieder etwas geben, was der „Mighty Mo“ gleicht.

## Battleship U.S.S. MISSOURI

On September 2, 1945, ships of the United States Pacific Fleet rode at anchor in Tokyo Bay. A scant month had passed since an American B-29 had dropped the first atomic bomb on the Japanese city of Hiroshima, and now the representatives of the Emperor were assembling aboard an American ship to sign formal surrender documents.

The ship chosen to be the scene of this historic signing was one of this nation's most powerful naval vessels, the U.S.S. MISSOURI. She was the last of four Iowa-class battleships, and was completed in June of 1944. The active combat operations of the MISSOURI included the period from the two Iwo Jima landings in February of 1945 until the close of hostilities in September.

With the outbreak of hostilities in Korea, the Mighty Mo was again in action, cruising in Korean waters from August 1950 until April 1951. She participated in numerous actions, including bombardments of the Korean peninsula. Now, along with her sister ships, New Jersey, Wisconsin, and Iowa, she rides quietly at anchor, a part of the great mothball fleet. The MISSOURI was built at a cost in excess of \$ 100,000,000 and has an overall length of 887 feet 3 inches with a beam 108'. Her main batteries, consisting of nine 16 inch guns have a range of 23 miles, and she has a variety of smaller guns including 20 five inch, 80 forty millimetre, and 50 twenty millimetre. She has a speed of 33 knots, and is powered by geared turbines that develop 212,000 shaft horsepower. In wartime her crew consisted of 2700 officers and men.

After the surrender documents were signed, a plaque was placed in her deck just forward of the conning tower on the starboard side, to mark the spot. A miniature replica of this plaque is included in your kit, and on it you will see the following: "Over this spot, on 2 September 1945 the instrument of formal surrender of Japan to the Allied Powers was signed, thus bringing to a close the Second World War. The ship was at that time at anchor in Tokyo Bay." Around the lower half of the plaque is inscribed, "Latitude 35° 21' 17" North, Longitude 139° 45' 36" East. This indicates the ship's actual position in Tokyo Bay.

Although modern naval tactics have made the battleship all but obsolete, and these giant beauties have been relegated to history, the USS MISSOURI will always remain, along with the other ships of her class, the pinnacle of battleship development. It is not likely that the world will ever again see the likes of the MIGHTY MO.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera poursuivie en justice.  
Modelado y es propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG, è di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
Mall on Revell GmbH & Co. KG, valmispanna ja omäispanna. Laittomaan kopioihin tullessa pohttuu oikeudellista toimintaa.  
Formen er produziert von der Revell GmbH & Co. KG. Imitierungen unterliegen der Strafgerichtsbarkeit.  
Produkcja i prawa autorskie firmy Revell GmbH & Co. KG. Nalegająca jest sankcja pod odwołaniem prawa autorskiego.  
Model Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti etrafında lımlı edilmiştir. Kanunu aykırı taktiller mahkemece takip edilecektir.  
A forma é feita pela e tutelada por direitos autorais da Revell GmbH & Co. KG. A qualquer utilização indevida será processada por direito autorial.

Mold manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.  
Vorm vermaaktigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabewerkingen worden gerechtelijk verfolgd.  
Forma prodută și este proprietatea Revell GmbH & Co. KG. Copii ilegali să fie persecuți de procesul juridic.  
Modelen gemaakt en is eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Al kopiering behoeft enig belang om oppervlakt.  
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsret. Landfærd efterfølgende strafgeset.  
Modela izrađena i vlasništvo tvrtke Revell GmbH & Co. KG. Prepravljavanje nelegalno je prepravljeno i propisan je zakon.  
Направлено и е собственство на фирмата Revell GmbH & Co. KG. Оправдателният закон ще накаже за кражба.  
Tvar by vyrobeny firmou Revell GmbH & Co. KG a jejím majetkem. Právne následky napodobeniny sa budú postupovať súčasťou četou.  
Forma je proizvedena in je vlastnina Revell GmbH & Co. KG. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummibänder, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenheften der geklebten Einheiten (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luftröhre trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehbilder besser hoffen. Vor dem Ansetzen prüfen ob alle Farben aufgetragen Chrom und Farben an den Klebeflächen entfernt sind. Alle Teile entstreichen, bevor sie vom Rahmen geklebt werden (4). Farben gut durchreiben lassen, erst dann das Zusammenfalten fortsetzen. Dessen Abziehbildchen müssen zusammenhängen und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchen. Das Motiv an der bearbeiteten Stelle vom Papier abziehen und mit Klebstoffen anordnen.

**IL. OPGELICHT.** Voor de montage eerst goed de handeling lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedoorgaande messen en vijf voor het afbreken van de onderdelen (2), elastiek, plaatje en waspootjes. Let bij elk deksel houden dat de glijpinnen onderdeel (3). Plastic onderdelen met een zeshoekige opening en een vaste lengte hebben, zodat de vijf en de drie deksels weer goed kunnen worden vastgezet. Controleer voor het lijnen of de onderdelen passen. Lijn dan op en begin te monteren. De kleine onderdelen verven voor dat ze van het monteren worden verwijderd (4). Vervolgens moet de deksel, dan per voorkeur worden met de montagetechniek. Elke deel afzonderlijk ophangen en niet tegelijkertijd ophangen.

**GA: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame; rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to dry air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove drama and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4, 5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out transfers individually and immerse in warm water for several 30 seconds. Gently transfer off excess and let it dry completely, then press on with Mattastic transfers.

F: ATTENTION : Boîte bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour monter les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en métal plastique dans une solution douce de produit de lessive et faites-les sécher à l'air. N'utilisez que la peinture et les décalcomanies fournies. Menez avantageusement la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peau de col du côté de la peinture. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Pénétrez les petites pièces avant de les déstacher de la grappe (4) (5). Tenez bien la peinture avant de l'assembler. Découpez chaque élément séparément et plongez-le dans du liquide huileux pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le moifir pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier huilé.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarcar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Tener las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Afilar las superficies de pegado, el dorado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar deseado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**1. ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la sequenza di montaggio dei pezzi. Montare i pezzi in ordine secondo la numerazione. Non rimuovere le etichette delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mallette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Levare i particolari in plastica con un dattiglie del coltello e fustellare e asciugare l'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e di foglia decorativa. Prima di incollare, verificare che i pezzi siano bollini abbastanza da farlo, oppure utilizzare il collante per epossidico. Togliere erba e calore dalle superfici da incollare. Dipingere i punti incollati sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Per scaricare bene il varnito prima di proseguire con l'assemblaggio. Ricongelare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua fredda per 20 secondi circa. Applicare

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vorenda delstjäl är numrerad (1). V g kbecka följdande sammansättningstexten. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delstjälarna res (2), gummirörar, tejp och klipphövpor för att hålla samman de limmada delstjälarna (3). Rengör plåtdelelementen i en mild tvättmedeldösning och torra dem i luften.

För att lock och delstjäl skall hålla kvarrtta. Krom, om delstjälerna passar ihop innan du klister dem och använd linnet framför spännskruven. Avläggna krom och lasc kvar ytorna, som kommer att limmas ihop. Skär de små delstjälarna innan du avläggner linnet från spännskruven.

Låt delstjäl riklig längre innan du färsöder med sammansättningen. Skär av varje delskrakebit enskilt och dock det långt. Varm vatten i ca 20 sekunder. Flysta motivet kort från poppetet genom att trycka ut det engåva stålet och tryck fast med händerna.

Läskpapper.

**2. BEMÆRK:** Inden sommeren bygges, skal hyggevalgningen fases god igennem. Hvor der er nummeret (1), Rakkefølgen af monter- ingstidspunkter skal overholde. Nedenforliggende kriterier skal opnås i et afgrænsning af delen): 2. gunnibund; topo og tøjkammer til at holde de klæbde A-tilhængere sammen. Plastlåden renser i en mån sedd og luftfører så mogenhed og overfladebehandlingene bedre kan hæfte. Afprøv konk- trolars delen på denne præcis; først føres sporsmøllen Krom og Farve førnes på klæbefoderen. De små dele mødes inden fås fjernes fra rammen (4).  
5. God farven tørre godt inden sommeren fortæthes. Overfladebehandlingen muler skærer ud enkelvist og dypas ca. 20 sek. I vorm vand- stab mod forvirring og træk med træknop.

**GR: ΠΡΟΣΚΟΥΡΙΑ:** Ήριν τη συγκρούσθηκε, διαβάθει καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόρτυμα είναι αριθμητικό (1). Προσέβει τη σειρά των "Βιρτουώζων" συγκρούσθηκε. Αποτινάχθησαν εργαλεῖα: μοχέρι και λίγα για τη λείανση των ξερτημάνων (2), λαστρένια ταύρια, καλπάκια πουντί και μαντάλια για τη συγκρότηση και καθορισμένη μειονότητα εξόρτυμάτων (3). Καθαρότας τα πλαστικά εξόρτυμα μέσα στην "μαλακότη" καθερισμό διάλιμα και στεγώνει τα στον άρει, ώστε να υπέρβει καλύτερη πρόσθυση του χρώματος και των καλοκαιρινών χαρακών. Επομένως το πότι κόλλαμε, ελέγχει αν τα πυριπόνων μεταξύ τους τα εξόρτυμα. Επαλέτει οικονόμως πολλά καλά. Απομακρύνεται από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαρζή. Βάφει τη μικρά εξόρτυμα, πριν απομακρύνεται από το πλατύ (4). Σήμερε από τη στεγώνειν καλά τα χρώματα και υπέρτα συνεχίζεται τη συγκρούσθηκε. Κόγιε ξεχωρίστηκε το κάθε μοτίβο των χαλκοπινών και βουτήστε στο ζεστό νερό για το δευτερότακτο. Απομακρύνεται το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο οημένο και πέστε το με το αποτυπωτόριο.

Nr. OBS! Les nøy løgennom monterleggesvisningen før sommenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monterinstruksjonen. Nødvendig verktøy: Kull og fil for fjerning av grader på delene, gummibind, tape og klestikker for å holde sammenbyggingen. Delne inkludertes (3). Rengjør plastesletten i midt oppsvampen og så den fultkorte, slik at grønne og hvide stikkler sitter godt. For påmålingen må det kontrolleres om delesne passer: Ta på litt tinn. Forn krong og førtsett på klestikkeren. Med så smale ender får de fyrnes fra rommen (4) (5).

La fargene turke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varum i ca. 10 cm.

Skyt motivet fra papiret på det markede sted og trykk på med trækkekop.

A. ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem é necessário a manutenção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Ataçar para segurar das estacas do montamento. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para esmaltar a reborda das peças (2), desbastador, fita adesiva e molas de rosca para sustentar os peças (3) e um parafuso a cabeça. Antes de pegar a maioria plástica devem ser limpas suas soluções de desengraxar e secar as peças, ou, de forma que, não fiquem sujas da fórmula e os detalhes fiquem um pouco desbotados. Antes de colar, verificar se a estrutura é resistente, utilizar a cola em quantidades adequadas. Eliminar excessos e a fenda das peças deve ser selado. Não posar cada peças que devem se encontrar fixas na grade de matéria plástica. Deixar as peças apontando para dentro da estrutura da grade (4) (5). Deixar a fenda completamente fechada para depois confeccionar o monofogão. Fixar separadamente os detalhes a montagem em seguida imediatamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar no molde para secar.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennushojeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikeat asennusjärjestys. Tarvitsettiin työkalut: Valtta ja silta ostan yleensä palvelusta postitoimistosta (2); kuminauhja, leppi ja pyykit/pikkupyykit yleensä ilmainen esien pakkauspalvelusta (3). Puhdistus muoviesineet miedolla pesuaineessavarsella ja se on nimenä kuiviesitseminen (4). Tässä matala ja siirtotukkien tarvitustiin siihen palvelua. Tarkenna ensin ilmeestä, ettei osat sopivat toisiinsa; levitä ilmeenä käästämisen jälkeen (5). Anna modulin kuvauksen kuvan alle ennen kuin johdat kokoontumaan. Luikku johdetaan tikkuriva erikseen kri ja upois Impulmissa veteen. N. 20 sekunnin takia. Ilmeenä kuivaa ensin merkityksiä kehdostaa samalla seisojaan ilmavarsella luovutus kri ja upois vasten.

## **Read before you start!**

**RUS.** Внимание! Перед сборкой коробки пропустите рукою воду по монтажу. Каждая деталь проморгана (1). Составка, поспособствовала монтажу. Необходимые рабочие инструменты: нож и пинцет для зачистки деталей (2); Резиновая лента, клейкая лента и скотч для сушки белья, для прижима склеенных отдельных деталей (3). Резиновая лента очистить в растворе мытого конского носового средства и высушить, на воздухе для того, чтобы краски не зернились. Хром и краску удалить с поверхности предметов. Перед склеиванием пропустите, покрасьте ли детали; как это будут выглядеть картины лучше припишут. Перед склеиванием пропустите, покрасьте ли детали; как это будут выглядеть картины лучше припишут. Небольшие детали покрасят перед тем, как приступят к сборке. Капнули из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо прополоскать, только после этого температура должна быть 20-25 градусов. На обозначенном месте картинку отдельно вырезать, и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Polubiane narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zaślepów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, klej klejący, klejamerki dla przytrzymywania sklejek do momentu ich utwardzenia (3). Wymontować poszczególne części w wodzie z myjakiem (4). Wyjąć z wody i dokładnie spłukać, aby usunąć pozostałe resztki farby oraz kalkołomki. Wykonanie montażu przeprowadzać zgodnie z opisem, aby dane elementy pasując do siebie nanesić klisz osiągnięcie. Usunąć resztki farby z powierzchni i po porozkładaniu złożyć do końca przed wyjęciem z ramki (4). Farba dobrze wysuszyc, dając potem kontynuować składanie części. Wyciąć napięcie z klejów, aby móc dalej montować. Montażu dokonać po okresie 4-6 dni, kiedy farba będzie sucha.

TR: DÝKKAT! Model yapýmýna baþlamadan önce aþýklamalarý dikdörtgen okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir. Montaj yapýnýn sýrasýný dikdört edin. Gerekli el ateleri: Parçalarý þablonluklarý çýkarýn. Çýkarýlmak için mýkýt býleþme ve çaparlanýým eþitlikleri kullanın. (a) ve (b). Yaptýrýþtýr sürðürden sonra parçalarýn yapýþmý lç in bir arada tutmayara yanak parlat laþtý, selo tayn ve çamýþýr mandalý (c). Boyanýn ve çýkarýlamayýn da iyi yapýþmý ve kalýcý olýn için plastik parçalarý detenýýer suna temizlýþen odada kurulumaya býraþýnýz. Yapýþtýrýþtýr sýmmen Þablonluklarýnýn kapatýlmasýyla parçalarýn kapatýlmasýyla birlikte çýkarýlmak için mýkýt býleþme ve çaparlanýým eþitlikleri kullanın. (d) ve (e). Yaptýrýþtýr lileki kulanýcýnýn Kükük parçalarý þablonluklarý çýkarýndan önceki çýkarýlmak için mýkýt býleþme ve çaparlanýým eþitlikleri kullanın. (f) ve (g). Boysa lilek kurulumda sona montajý devam edilir. Her çýkarýyam once kahyý le binkile kesilir ve yýk yük sun 20 saniye kadar bekletilir. Çýkarýyam model üzerinde yapýþtýrýþatýyýnýn yüzeye koymus, Dizerinden kurutulma kahyý le halef bastyrykken çýkarým alýnýkadi yapýþmý ve çaparlaný.

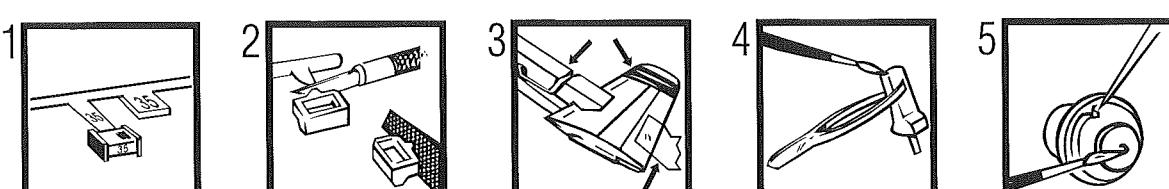
**CZ:** POZOŘ! Před seastavením montožního návodu doložděte pročist. Každý díl je číslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstraňení výronů na sládce (2); průzvý páska, naopak páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v roztočku jemněho průstředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší hlinivosti barevného materiálu a obtížek. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly liceují; lepidlo nemáte úsporné. Chróm a barva na výrobek využijte pro lepených plátečků odstranit. Malé díly nařasit před jejich odstraněním z rámu (4). Barvy nechat dobrě vyschnout, teprve potom pokračovat v seastavění. Každý motiv obřískaný jednotlivě využijte a ponad dole lepenou vodou na dobu přibližně 2 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stáracího papíru.

**SLO: OPONZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Evuprabo. Vsek del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po toku. Potrebno orodje: nožek in pilica/zaločevanje delov (1), žepni vrtalnik (2), elastični leplilni trak (3) in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z vodo in lesk. Po izdelavi izloži del na sončni strani, da se ne barve. In napelek bojši prizor. Pred izlepljevanjem obvezno preveri, če se del popolno prilepi. Če ne, izloži del na sončni strani, da se ne barve. Nastavljaj sestavljanje kar je potreben. Na koncu sestavljanja, napolnila z dolgoravninskim polibom preden jih odstranil in obnovil je okvirja (4)(6). Barva na jasno vidnih mestih je dovoljena. Na koncu sestavljanja, napolnila z dolgoravninskim polibom preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vseko napelek izreži in potopi v polibovo vodo (cca 20 sekund). Podstranicu načrtovanja, počasi pa načrtovanja, mesto in nritisni s ploščami.

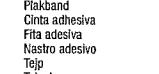
SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštúdjuje stavebný návod. Každý dieľ je očisťovaný (1). Dabajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž s plítkou na odlehlanie dieľov zprémieka a ich začistenie (2), gumičky do losov, lepacia pásky s lípce na prídel, pre pridávanie jednotlivých lepených dieľov (3). Dieľa zlepšate odmasívotvá vlastobom rezíduálneho prostriedku (sapanová) aňecheňať uschnutu na vzdialosť za dlelom lepšenie. Lepidlo aňefarbu na lepených miestach opatne odstráňte, Malé dieľy nadefarbiť e pred ich odobratím zprémieka (4), Štruktúru aňefarbu dobre zaschnuť, až potom počkáte s vŕstzovaním. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aňeforponiť do vzdialosť návody vŕstzovania na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zprémieku papiera aňenierne ju do nálepky aňeforponiť vŕstzovanie.

RO. ATENTIE! CITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblați în ordinea indicată pe schema. Pieșele se desprind de pe rama cu un cutter. Bavrurile se înalță cu o piла fina. Curatați pieșele care se imbină de grăsimi și urme de vopsea su curatați cu o soluție de detergent. Vopsiți pieșele mici înainte de desprinderă de pe rama. Lasătați vopseaua să se usuce bine și numai apoi continuați asamblarea. Tiații fiecare piesă în locul său și împingeți înăuntru până la final. Apăsați cu forță deosebită și transgrațiați în poziția corectă.

**БГ: ВЪТРЕШНОЕ! Следвайте указаната схема. всяка част е номерирания. Слизай ти последователността на елементите на слюбоването. Необходими инструменти: нож и нож за отстраняване или изливане на отпадък от част; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране да за да здържите ладно съединените части след запояването им. Пластиците те елементи да почистват в лят разтвор от вода и перласи препрат, да се изпълнят и да се оставят да изтичат, за да постичне по-добро скленаване на боята или ваденката. Нанесете боята върху меките части преди да ги от дентиса на ваденка. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със слой базовия. Преди нарисуване на лепеното изображение ти боята от извъншните сълзите. Презед пълзянето пропът дланите върху боята за стига пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отдельно всяка една ваденка и я потопете в гореща вода за около 20 секунди. Отплатете ваденката за указаното място на хартията и я поплити леско с повинителен**



## Verwendete Symbole / Used Symbols

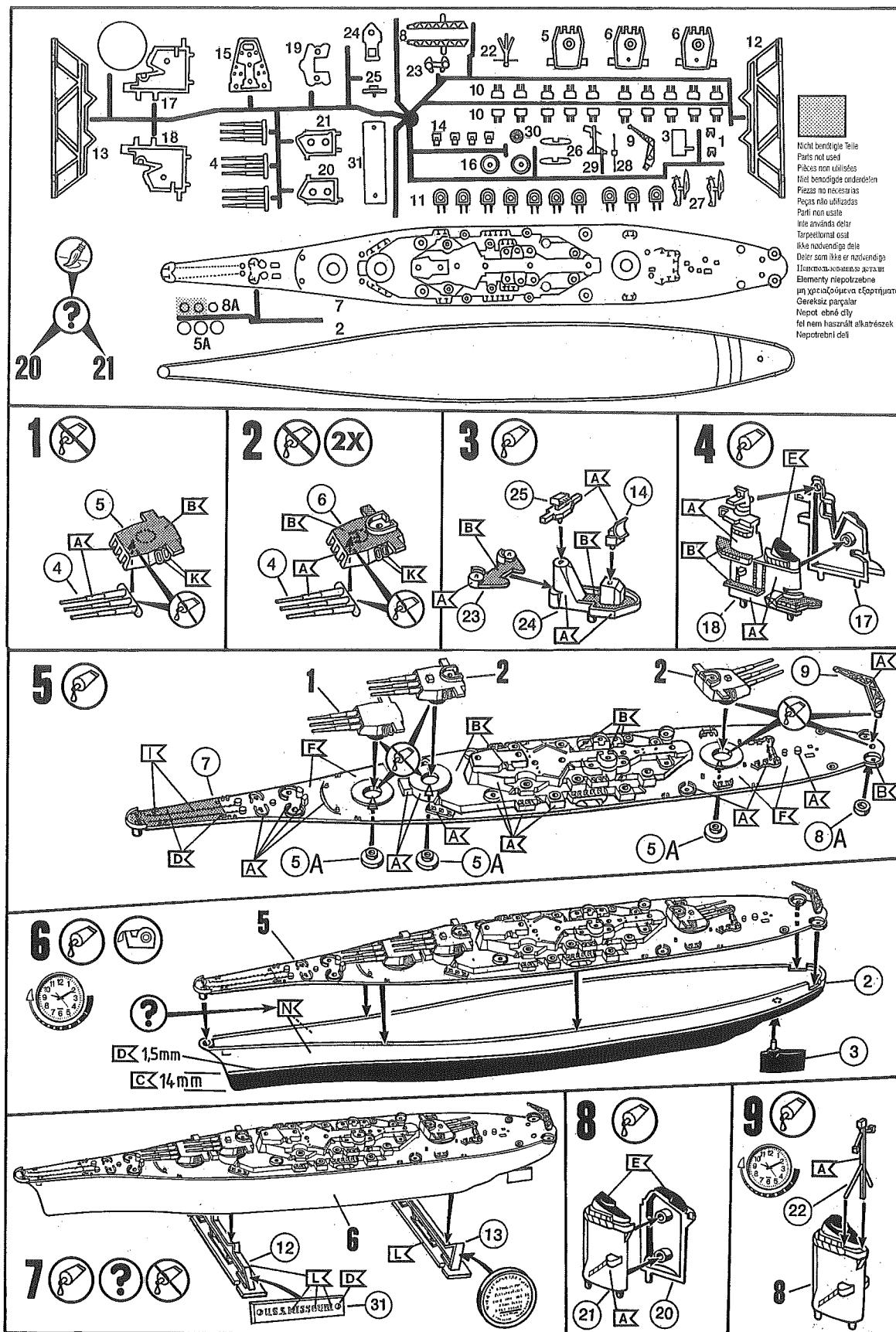
<p>Bitten beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.</p> <p><b>Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.</b></p> <p><b>Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei subsequenti stadi di costruzione.</b></p> <p><b>Huomio! seuraukset symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaishahvoissa.</b></p> <p><b>Utagi merkei til symbolle som benyttes i monteringsstriderna som följer.</b></p> <p><b>Daha sonra montaj basamaklarında kullanacak olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.</b></p> <p><b>Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési lépésekben alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.</b></p>											
<p>Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.</p> <p><b>Neem a.u.d. da volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.</b></p> <p><b>Por favor, presto atençao aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.</b></p> <p><b>Observar: Nedanstående pliktsymboler används i de följande arbetsmomenten.</b></p> <p><b>Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.</b></p> <p><b>Показаны, образцы символов на следующие операции, которые используются в последующих операциях сборки.</b></p> <p><b>Показаны, образцы символов на следующие операции, которые используются в последующих операциях сборки.</b></p> <p><b>Показаны, образцы символов на следующие операции, которые используются в последующих операциях сборки.</b></p>											
<p><b>Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen</b></p> <p><b>Soak and apply decals</b></p> <p><b>Mouiller et appliquer les décalcomanies</b></p> <p><b>Transfer in water even laten weken en aanbrengen</b></p> <p><b>Remojar y aplicar las calcomanías</b></p> <p><b>Pôr de molho em água e aplicar o decalque</b></p> <p><b>Immergere in acqua ed applicare la decalcomania</b></p> <p><b>Bölt och fäst dekaler</b></p> <p><b>Kutsuta sulkuva vedessä ja aseta palkalleen</b></p> <p><b>Fukt motivet i varmt vann og fast over på modellen</b></p> <p><b>Dypff bildet i vann og sett det på</b></p> <p><b>Перенесите картинку замочить и наклеить</b></p> <p><b>Zmijęcyż kartkę kolorując w wodzie a następnie naklej ją na model</b></p> <p><b>Çıkartmayı suya yumaşıltır ve koyalın</b></p> <p><b>Öblisk namratić u vodu a umistiti</b></p> <p><b>a matricat vizenn beázthatni és felhelyezni</b></p> <p><b>Preslikáť potopili v vodo in zatem nánašťati</b></p>											
<p><b>Kleben</b></p> <p><b>Glue</b></p> <p><b>Coller</b></p> <p><b>Lijmen</b></p> <p><b>Engomar</b></p> <p><b>Colar</b></p> <p><b>incollare</b></p> <p><b>Limmas</b></p> <p><b>Limaan</b></p> <p><b>Limes</b></p> <p><b>Ikkie lim</b></p> <p><b>Клейть</b></p> <p><b>Przykleić</b></p> <p><b>Yapıştırma</b></p> <p><b>Lepeni</b></p> <p><b>ragasztani</b></p> <p><b>Lepiti</b></p>											
<p><b>Nicht kleben</b></p> <p><b>Don't glue</b></p> <p><b>Ne pas coller</b></p> <p><b>Niet lijmen</b></p> <p><b>No engomar</b></p> <p><b>No colar</b></p> <p><b>Non incollare</b></p> <p><b>Limmas ej</b></p> <p><b>Ala limmaa</b></p> <p><b>Ille KKE limes</b></p> <p><b>Ikkie lim</b></p> <p><b>Не клеить</b></p> <p><b>Nie przyklejać</b></p> <p><b>Na klej</b></p> <p><b>Yapıştmayın</b></p> <p><b>Nelepít</b></p>											
<p><b>Wahlweise</b></p> <p><b>Optional</b></p> <p><b>Facultatif</b></p> <p><b>Niet keuz</b></p> <p><b>No engomar</b></p> <p><b>Alternado</b></p> <p><b>Facultativo</b></p> <p><b>Limfritti</b></p> <p><b>Valtohoidostai</b></p> <p><b>Valgriftt</b></p> <p><b>Valgrift</b></p> <p><b>Не клеить</b></p> <p><b>Do wyboru</b></p> <p><b>envaljakatik</b></p> <p><b>Seçmeli</b></p> <p><b>Volneňe</b></p>											
<p><b>Anzahl der Arbeitsgänge</b></p> <p><b>Number of working steps</b></p> <p><b>Nombre d'étapes de travail</b></p> <p><b>Het aantal bouwstappen</b></p> <p><b>Número de operaciones de trabajo</b></p> <p><b>Número de etapas de trabajo</b></p> <p><b>Facultativo</b></p> <p><b>Numero di passaggi</b></p> <p><b>Antal arbetsmoment</b></p> <p><b>Työvaiheita lukumäärä</b></p> <p><b>Antall arbeidsstritt</b></p> <p><b>Antall arbeidsstritt</b></p> <p><b>Количество операций</b></p> <p><b>Liczba operacji</b></p> <p><b>İş sahalarının sayısı</b></p> <p><b>Počet pracovních operací</b></p>											
<p><b>Flaggen ausschneiden, um am Faden zusammenzukleben</b></p> <p><b>Cut out flags, fold in the middle and stick together at thread.</b></p> <p><b>Découper les pavillons, plier dans le milieu et coller au niveau du fil</b></p> <p><b>Vlaggen uitknippen, in het midden vouwen en op de draad aan elkaar lijnen</b></p> <p><b>Recortar las banderas, doblarlas por la mitad y pegarlas al hilo</b></p> <p><b>Contar a bandeira, dobrá-la ao meio e colar ao fio</b></p> <p><b>Ritagliare le bandiere, piegarle nella metà e incollarle sul filo</b></p> <p><b>Klippe ut flaggor, vik på mittan och klistra samman runt tråden</b></p> <p><b>Лягкак ирт, тата кескелди жа лиммаару үпшарылыштын</b></p> <p><b>Flaggen skæres ud, fæl s idmet og lim sammen på snora</b></p> <p><b>Вырезать флаги, согнуть в середине и приклеить к нити</b></p> <p><b>Клыкье旗, зложь в средоточии в проклятие до нити</b></p> <p><b>Կոյնության մկանության մեջ տա ուղիղ և կլայթը տա ուղիղ պատճենին</b></p> <p><b>Vlaky vystříhnout, ve středu přeříznout a na vlákně spletit</b></p> <p><b>Zrezati zastave, v sredini zvitit in zapečeti za nit</b></p>											
 											
<p><b>Gleicher Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen</b></p> <p><b>Repeat same procedure on opposite side</b></p> <p><b>Opérer de la même façon sur l'autre face</b></p> <p><b>Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant</b></p> <p><b>Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto</b></p> <p><b>Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto</b></p> <p><b>Stessa procedura sul lato opposto</b></p> <p><b>Upprepa proceduren på motsatta sidan</b></p> <p><b>Tolsta sama tolmeđide kuten vierenli siuvilla</b></p> <p><b>Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side</b></p> <p><b>Gjenta prosedyren på siden tvers overfor</b></p> <p><b>Повторять також як операцію на противоположній стороні</b></p> <p><b>Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej</b></p> <p><b>Repetir o mesmo procedimento utilizado na outra face oposta</b></p> <p><b>Aynı işlemi karşı tarafda tekrar etmek istenir</b></p> <p><b>Stejný postup zapakovat na protilehlé straně</b></p> <p><b>ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni</b></p> <p><b>Istí postopek ponovití na suprotnej strane</b></p>											
 											
<p><b>Abbildung zusammengesetzter Teile</b></p> <p><b>Illustration of assembled parts</b></p> <p><b>Figure représentant les pièces assemblées</b></p> <p><b>Abbildung von samengefügten unterteilen</b></p> <p><b>Ilustración piezas ensambladas</b></p> <p><b>Figura representando peças encalhadas</b></p> <p><b>Illustrazione delle parti assambilate</b></p> <p><b>Bilden Visir dalamla hapsätta</b></p> <p><b>Kuva yhteenlittelyistä osoittaa</b></p> <p><b>Illustrasjon viser de sammensatte delene</b></p> <p><b>Иллюстрация симметрических деталей</b></p> <p><b>Rysunek złożonych części</b></p> <p><b>Brileştirilen parçaların şekli</b></p> <p><b>Zobrazení sestavených dílů</b></p> <p><b>Ilustración de las correspondientes piezas de repuesto</b></p> <p><b>Ilustración de las correspondientes piezas de repuesto</b></p>											
<p><b>Mit einem Messer abtrennen</b></p> <p><b>Detach with knife</b></p> <p><b>Détacher au couteau</b></p> <p><b>Met een mesje afsnijden</b></p> <p><b>Separar con un cuchillo</b></p> <p><b>Separar utilizando una faca</b></p> <p><b>Staccare col coltello</b></p> <p><b>Skär loss med kniv</b></p> <p><b>Irata vettisellä</b></p> <p><b>Adskil med en kniv</b></p> <p><b>Själv av med en kniv</b></p> <p><b>Отрязать ножом</b></p> <p><b>Odciać nożem</b></p> <p><b>Bir bıçak ile kesin</b></p> <p><b>Oddelt pomoci nože</b></p> <p><b>Oddeli z nožem</b></p>											
<p><b>Barfülle trocken lassen</b></p> <p><b>Allow the parts to dry</b></p> <p><b>Laisser sécher les pièces</b></p> <p><b>Oderdien laten drogen</b></p> <p><b>Dejar secar las piezas</b></p> <p><b>Deixar secar os componentes</b></p> <p><b>Anna osaan kuivaan</b></p> <p><b>La dřítně utíkat</b></p> <p><b>Lad komponenterne tørre</b></p> <p><b>Låt byggdelarna torra</b></p> <p><b>Оставляйте також на сушиниці</b></p> <p><b>Достатково погоджено використання</b></p> <p><b>Agarrar e dar um je o estreitamento</b></p> <p><b>Oddelt pomoci nože</b></p> <p><b>Oddelit z nožem</b></p>											
 											
<p><b>Klebeband</b></p> <p><b>Adhesive tape</b></p> <p><b>Dévidoir de ruban adhésif</b></p> <p><b>Plakband</b></p> <p><b>Cinta adhesiva</b></p> <p><b>Fita adesiva</b></p> <p><b>Nastro adesivo</b></p> <p><b>Tejp</b></p> <p><b>Tejpí</b></p> <p><b>Tape</b></p> <p><b>Tafta klejaca</b></p> <p><b>Клейка лента</b></p> <p><b>Alatukázószalag</b></p> <p><b>Lepicí páska</b></p> <p><b>ragasztószalag</b></p> <p><b>Traka z leplom</b></p>											

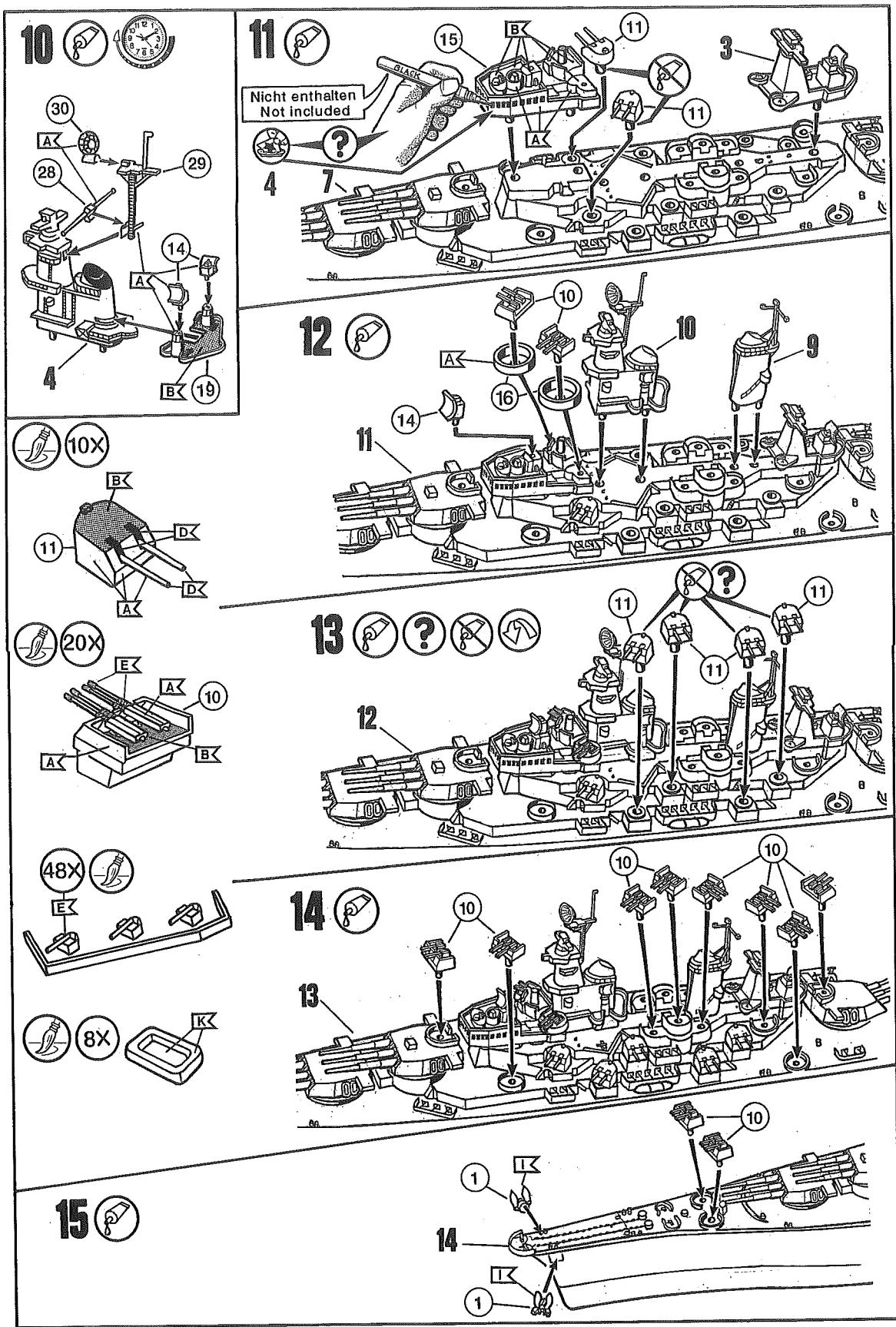
## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

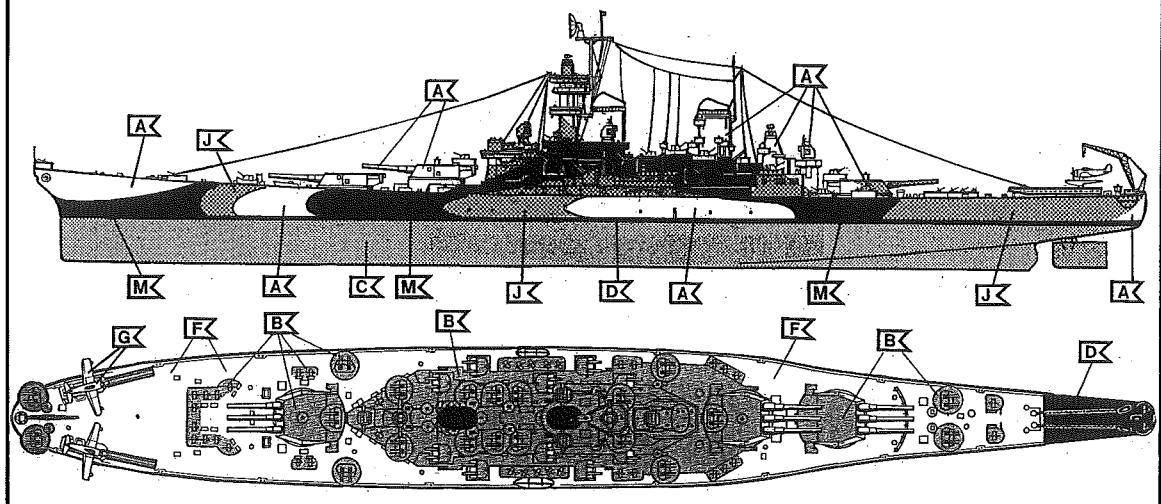
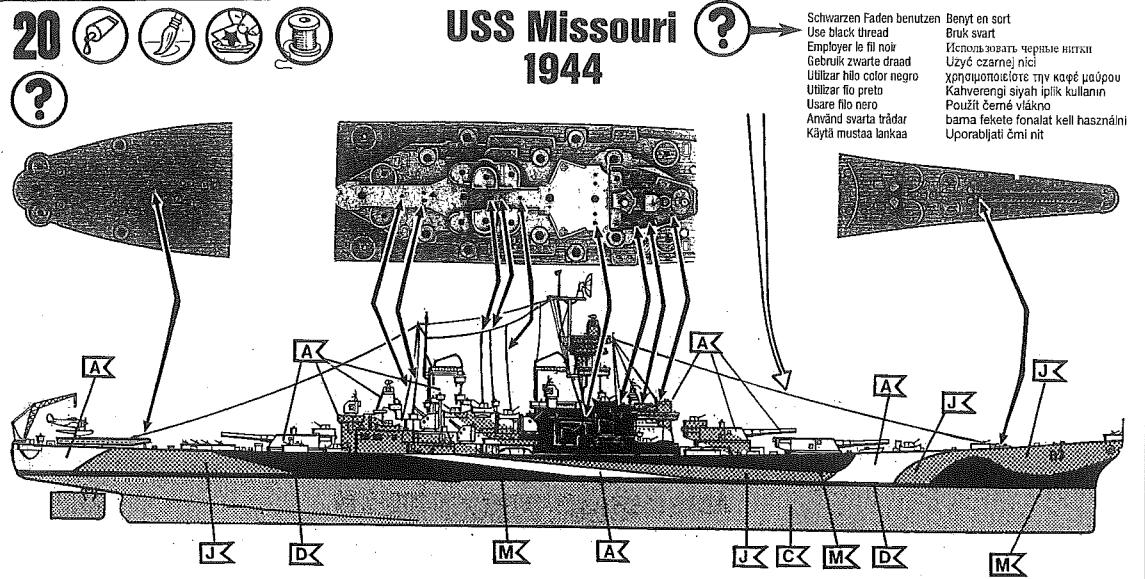
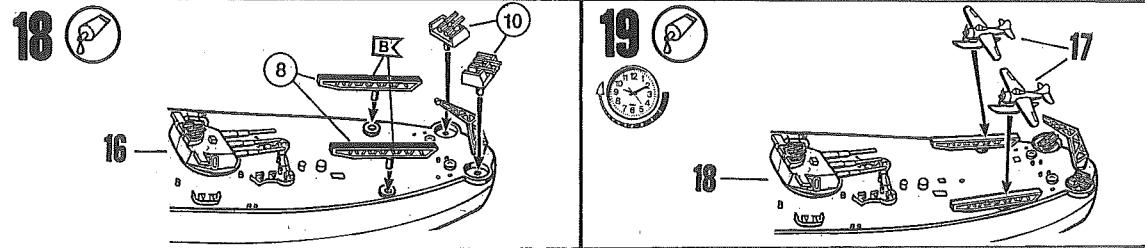
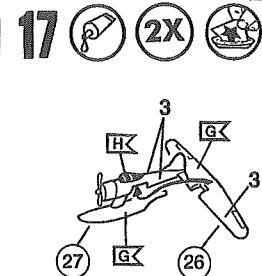
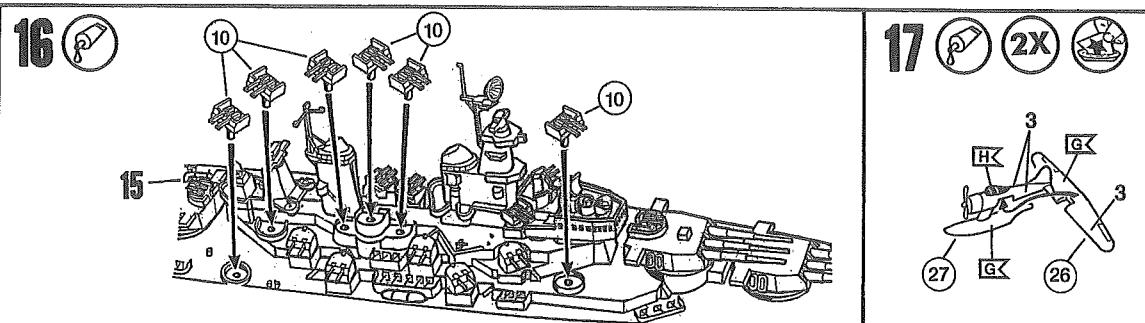
<b>D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.</b>	<b>DK: Overholt vedlæg sikkerhedsanvisninger og hav dem tilgængelig i næreheden.</b>
<b>GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.</b>	<b>N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.</b>
<b>F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.</b>	<b>RUS: Соблюдайте приведенный текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.</b>
<b>NL: Hou altijd de bijgeleverde veiligheidsinstructies enhou steeds bij de hand.</b>	<b>PL: Stosowac się do załączonej karty bezpieczeństwa i miej ją stale do wglądu.</b>
<b>E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.</b>	<b>GR: Προσέρτε τις συνημένες υποδείξεις απόλυτα και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.</b>
<b>I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.</b>	<b>TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alır, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.</b>
<b>P: Tener en atención el texto de seguridad anexo y guardarlo para consulta.</b>	<b>CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.</b>
<b>S: Beatak bifogad sikerhetstext och håll den i benskap.</b>	<b>HU: A mellékelt biztonsági szöveget vegyő figyelembe és tartsa fellapozásra készen!</b>
<b>FIN: Huomioi ja säilytä ohjeist varoitukset.</b>	<b>SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrante na vsem dostopnem mestu.</b>

<b>Dieser Baustein wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnitten EAN-Strichcode-Feld und der Kassabon eingescannt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationsanmeldungen werden von uns nicht angenommen!</b>	<b>Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire partie de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munir de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.</b>
<b>Revell GmbH &amp; Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Diese Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.</b>	<b>Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été achiqués depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH &amp; Co.KG, Abteilung X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde, France.</b>
<b>This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorization from a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH &amp; Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.</b>	<b>Toutes les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH &amp; Co.KG, Abteilung X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, France.</b>
<b>This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France &amp; Great Britain, Revell GmbH &amp; Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.</b>	<b>Our service is only available in the following countries: Germany, Benelux, Austria, France &amp; Great Britain, Revell GmbH &amp; Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.</b>
<b>For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.</b>	<b>Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.</b>









21

USS Missouri  
1945